

A close-up, high-resolution photograph of a woman's face, focusing on her eyes, nose, and lips. She has dark brown hair pulled back, and her skin appears smooth and well-maintained. The lighting is soft and even, highlighting the texture of her skin. Overlaid on the center of her face is the brand name 'SONYA' in a large, elegant, serif font. Below it, the words 'SKIN CARE' are written in a smaller, all-caps, sans-serif font, with wide letter spacing.

SONYA[®]
SKIN CARE



SONYA® SKIN CARE COLLECTION

De Sonya® Skin Care Collection bestaat uit vijf kwalitatieve producten voor het reinigen, hydrateren en beschermen van uw huid. Aloe Purifying Cleanser, Aloe Refreshing Toner, Aloe Nourishing Serum, Aloe Balancing Cream en Aloe Deep-Cleansing Exfoliator zorgen samen voor een stralende en frisse huid. Geniet in vijf stappen van deze exclusieve gezichtsverzorgingslijn en gun uw huid de luxe die ze verdient.

La collection Sonya® Skin Care comprend 5 produits de haute qualité pour nettoyer et hydrater votre peau, et de préserver sa santé et sa beauté. Aloe Purifying Cleanser, Aloe Refreshing Toner, Aloe Nourishing Serum, Aloe Balancing Cream et Aloe Deep-Cleansing Exfoliator contribuent à une apparence rayonnante et fraîche de votre peau. Profitez des 5 étapes de cette ligne de soins exclusive, et donnez à votre peau le luxe qu'elle mérite.



THE SONYA® SKIN CARE COLLECTION



Sonya® is in essentie meer dan alleen schoonheid; de Sonya® Skin Care Collection is een expressie van verjonging, bewondering en liefde. Onze unieke formule van ingrediënten op basis van aloë vera, fruitextracten, witte thee en andere vochtregulerende bestanddelen geven uw huid precies die verzorging die ze nodig heeft en helpen haar te beschermen en verzachten. De combinatie van de unieke ingrediënten dragen bij aan verjonging van uw huid en hydrateren als nooit te voren!

Sonya® est bien plus que l'essence de la beauté; c'est l'expression du rajeunissement, de l'admiration, de l'amour. L'élaboration des ingrédients de notre gamme comprend des extraits d'aloès, du thé blanc, des substances hydratantes de qualité qui restituent, protègent et adoucissent votre peau. La combinaison des ingrédients uniques permet de rajeunir et d'hydrater votre peau plus que jamais.



• • • •

ALOE PURIFYING CLEANSER

Een bijzondere cleanser met aloë vera en fruitextracten. De cleanser verwijdert make-up en andere onzuiverheden zonder uw huid uit te drogen. Uw gezicht voelt zuiver, zijdezacht en heerlijk fris aan.

Ce remarquable soin nettoyant à l'aloë et aux extraits de fruits démaquille en douceur et enlève les débris sans assécher votre peau. Il laisse sur votre visage une délicieuse sensation de fraîcheur, de douceur et de propreté.



277

Begin iedere ochtend en avond met het aanbrengen van de Aloe Purifying Cleanser.

Commencez chaque matin et soir avec le soin nettoyant et purifiant Aloe Purifying Cleanser.



STAP 1 / Etape 1

Verdeel de cleanser over de vingertoppen van beide handen.

Appliquez le soin nettoyant sur les bouts des doigts des deux mains et frottez ensemble.



STAP 2 / Etape 2

Breng de cleanser met masserende beweging aan op uw gezicht en hals. Masseer altijd in de richting van de haargroei.

Appliquez avec les doigts en tirant doucement de bas en haut et d'avant en arrière.



STAP 3 / Etape 3

Verwijder de cleanser met een wattenschijfje en spoel de huid van uw gezicht en hals grondig af met warm water.

Enlevez le nettoyant à l'aide d'un disque de coton et rincez abondamment le visage et le cou à l'eau chaude.



Sonya®

ALOE
REFRESHING
TONER

with White Tea



ALOE REFRESHING TONER

Een milde en alcoholvrije toner met aloë vera en witte thee. Deze toner helpt dankzij haar vochtregulerende eigenschappen uw huid perfect te hydrateren en verfrissen.

Sans alcool, ce soin de la peau tonifiant et rafraîchissant à l'aloès et au thé blanc procure une hydratation vitale à votre peau pour la laisser parfaitement fraîche et hydratée.



279

Gebruik Aloe Refreshing Toner iedere ochtend en avond na het reinigen met de Sonya Aloe Purifying Cleanser.

Utilisez l'Aloe Refreshing Toner chaque matin et soir après avoir nettoyé votre peau avec le Sonya Aloe Purifying Cleanser.



STAP 1 / Etape 1

Breng de Aloe Refreshing Toner aan op een wattenschijfje.

Appliquez l'Aloe Refreshing Toner sur un disque de coton.



STAP 2 / Etape 2

Breng de Toner aan op uw gezicht, hals en indien nodig op overige zones.

Appliquez le Toner sur le visage, le cou, et toute autre surface si nécessaire.



STAP 3 / Etape 3

Laat de Toner enkele minuten intrekken alvorens u Aloe Nourishing Serum aanbrengt.

Faites absorber pendant quelques minutes avant d'appliquer l'Aloe Nourishing Serum.



Sonya
ALOE
NOURISHING
SERUM

• • • •

ALOE NOURISHING SERUM

Een fantastisch serum op basis van witte thee. Het serum herstelt de vochtbalans van uw huid waardoor ze haar jonge uitstraling behoudt.

Ce merveilleux sérum au thé blanc préserve et restaure l'hydratation de votre peau pour qu'elle retrouve son éclat de jeunesse.



281

Gebruik Aloe Nourishing Serum iedere ochtend en avond na de Sonya Aloe Refreshing Toner.

Utilisez l'Aloe Nourishing Serum matin et soir après le Sonya Aloe Refreshing Toner.



STAP 1 / Etape 1

Druk twee à drie maal het pompje in en neem deze hoeveelheid op uw vingertoppen.

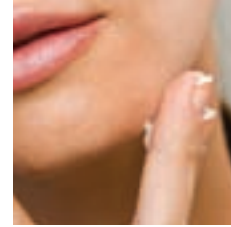
Poussez deux à trois fois sur le doseur et prenez cette quantité sur les bouts des doigts.



STAP 2 / Etape 2

Verdeel Aloe Nourishing Serum over uw vingertoppen.

Frotter les bouts des doigts des deux mains ensemble.



STAP 3 / Etape 3

Breng de Aloe Nourishing Serum aan op uw gezicht, hals en indien nodig op overige zones.

Appliquez l'Aloe Nourishing Serum sur le visage, le cou, et toute autre surface si nécessaire.



Sonya

ALOE
BALANCING CREAM



NET WT. 2.5 OZ. (71 g)

FOREVER™

ALOE BALANCING CREAM

Aloe Balancing Cream bevat aloë vera, regenererende extracten en de meest geavanceerde hydraterende bestanddelen. Deze zorgen voor een perfecte vochtbalans en een stralende huid.

Contient des extraits revitalisants d'aloès et des substances hydratantes améliorées pour assurer une hydratation équilibrée et une apparence radieuse à votre peau.



280

Gebruik Aloe Balancing Cream iedere ochtend en avond na de Aloe Nourishing Serum.

Utilisez l'Aloe Balancing Cream matin et soir après l'Aloe Nourishing Serum.



STAP 1 / Etape 1

Neem het plastic doseerlepeltje en het plastic schijfje, deze vindt u onder het deksel.

Enlevez la cuillère et le disque en plastique qui se trouvent en dessous du couvercle.



STAP 2 / Etape 2

Plaats met het doseerlepeltje de crème op het schijfje.

À l'aide de la cuillère, mettez de la crème sur le disque du pot.



STAP 3 / Etape 3

Breng met uw vingertoppen de crème vanaf het schijfje aan op uw gezicht en hals en masseer het vervolgens in.

Avec les bouts des doigts appliquez la crème du disque sur le visage et le cou, puis massez.



ALOE DEEP-CLEANSING EXFOLIATOR

Wanneer uw huid net die extra aandacht nodig heeft, biedt Aloe Deep-Cleansing Exfoliator uitkomst. Deze diep-reinigende maar milde exfoliator met aloë vera en natuurlijke jojobakorrels is de ideale oplossing voor een extra reiniging van uw huid zonder irritatie te veroorzaken.

Pour les périodes où votre peau réclame plus d'attention, l'Aloe Deep-Cleansing Exfoliator se présente comme la solution idéale. Ce soin nettoyant intense à l'aloès et au jojoba n'irrite pas la peau et la nettoie tout en douceur.



278

Gebruik Aloe Deep-Cleansing Exfoliator, afhankelijk van uw huidtype, één a twee keer per week na reiniging met Sonya Aloe Purifying Cleanser.

En fonction du type de peau, utilisez l'Aloe Deep-Cleansing Exfoliator environ une ou deux fois par semaine après avoir nettoyé votre peau au soin nettoyant Sonya Aloe Purifying Cleanser.



STAP 1 / Etape 1

Dep uw gezicht met water en breng vervolgens Aloe Deep-Cleansing Exfoliator aan op de vingertoppen.

Mouillez légèrement le visage à l'eau, puis appliquez le soin exfoliant sur les bouts des doigts.



STAP 2 / Etape 2

Masseer voorzichtig gedurende 2 tot 3 minuten uw gezicht en hals en vermijd hierbij de huid rondom uw ogen.

Massez le visage et le cou en douceur pendant deux ou trois minutes, tout en évitant soigneusement le contour des yeux.



STAP 3 / Etape 3

Spoel uw huid af met warm water en dep uw gezicht met een schone en zachte handdoek droog.

Rincez à l'eau chaude, tamponnez votre visage avec un linge propre pour sécher votre peau.

ALOE PURIFYING CLEANSER

INGREDIËNTEN

Aloe barbadensis Gel (gestabiliseerde Aloe Vera Gel), water, ethylhexyl hydroxystearaat, Glyceryl stearaat, methyl gluceth-20, sorbitol, dimethicon, ethylhexyl palmitaat, arginine, cetyl alcohol, PEG-75 stearaat, Ceteth-20, Steareth-20, glycerine, cucumis sativus (komkommer) vruchtextract, citrus medica limonum (citroen) vruchtextract, sorbitan laurate, polysorbaat 20, carbomeer, 1,2-hexanediol, caprylyl glycol, tropolon, disodium EDTA, parfum.

INGREDIENTS

Gel d'aloë Barbadosensis (gel d'aloës stabilisé) eau, ethylhexyl hydroxystéarate, stéarate de glyceyl, méthyl gluceth-20, sorbitol, diméthicoone, ethylhexyl palmitate, arginine, l'cool de céthyle, stéarte PEG-75, céteth-20, stéareth-20, glycérine, extrait de fruit de concombre (cucumis sativus), extrait de fruit de citron (citrus medica limonum), laurate de sorbitane, polysorbate 20, carbomère, 1,2-hexanediol, glycol de caprylyl, tropolone, EDTA disodique, parfum.

ALOE REFRESHING TONER

INGREDIËNTEN

Aloe barbadensis gel (gestabiliseerde Aloe Vera Gel), water, glycerine, methyl gluceth-20, sorbitol, hyaluronzuur kaliumzout, jojoba was PEG-120 esters, natriumlactaat, betaglukan, Camellia Sinensis (witte thee) bladextract, Cucumis sativus (komkommer) vruchtextract, allantoine, 1,2-hexanediol, caprylyl glycol, tropolon, PEG-40 gehydrogeneerde ricinus olie, trideceth-9, citroenzuur, dinatriumedetaat, parfum.

INGREDIENTS

Gel d'aloë barbadensis (gel d'aloës stabilisé), eau, glycérine, méthyl gluceth-20, sorbitol, hyaluronate de sodium, ester de cire de jojoba PEG 120, lactate de sodium, glucan bêta, extrait de feuille de thé blanc (camellia sinensis), extrait de fruit de concombre (cucumis sativus), allantoine, 1,2-hexanediol, glycol de caprylyl, tropolone, huile d'eranda hydrogéné PEG-40, trideceth-9, acide citrique, EDTA disodique, parfum.

ALOE NOURISHING SERUM

INGREDIËNTEN

Aloe Barbadensis Gel (gestabiliseerde Aloe Vera Gel), cyclomethicon, water, dimethicon crosspolymeer, dimethicon, glycerine, butylen glycol, polyacrylamide, C13-14 isoparaffine, laureth-7, gehydrogeneerde polyisobuteen, camellia sinensis (witte thee) bladextract, Mimosa Tenuiflora schors extract, Tocopheryl acetaat, sodium ascorbyl fosfaat, 1,2-hexanediol, caprylyl glycol, tropolon, parfum.

INGREDIENTS

Gel d'aloë barbadensis (gel d'aloës stabilisé), cyclométhicone, eau, polymère croisé de diméthicone, diméthicone, glycérine, butylène glycol, polyisobutène hydrogène, extrait de feuille de thé blanc (Camellia Sinensis), extrait d'ecorce de Mimosa (mimosa Tenuiflora) acetate de tocophéryle, polyacrylamide, isoparaffine C13-14, laureth-7, phosphate ascorbylique de sodium, 1,2-hexanediol, glycol de caprylyl, tropolone, parfum.

ALOE BALANCING CREAM

INGREDIËNTEN

Aloe Barbadensis Gel (gestabiliseerde Aloe Vera Gel), water, decamethylcyclopentasiloxaan, butylen glycol, gehydrogeneerde poluisobuteen, dimethicon, Ammonium acryloyldimethyltaurate/VP copolymeer, polyacrylamide, C13-14 Isoparrafine, Laureth-7, hyaluronzuur kaliumzout, tocopheryl acetaat, glycerine, citrus medica limonum (citroen) vruchtextract, camellia sinensis (witte thee) bladextract, 1,2-hexanediol, carpylyl glycol, tropolon, parfum.

INGREDIENTS

Gel d'aloë barbadensis (gel d'aloës stabilisé), eau, cyclopentasiloxane, butylène glycol, polyisobutène hydrogéné, diméthicone, acryloyldimethyltaurate de ammonium/copolymère VP, polyacrylamide, isoparrafine C13-14, laureth-7, hyaluronate de sodium, acetate de tocophéyle, glycérine, extrait de fruit de citrus medica limonum (citron), extrait de feuille de thé blanc (camellia sinensis) 1,2-hexanediol, glycol de caprylyl, tropalone, parfum.

ALOE DEEP-CLEANSING EXFOLIATOR

INGREDIËNTEN

Aloe Barbadensis Gel (gestabiliseerde Aloe Vera Gel), water, maïszetmeel, decyl-D-glucoside, acrylates copolymeer, gehydrogeneerde jojoba-olie, cocamidopropyl betaine, arginine, glycerine, cucumis sativus (komkommer) vruchtextract, citrus medica limonum (citroen) vruchtextract, phenoxyethanol, methylisothiazolinone, disodium EDTA, parfum.

INGREDIENTS

Gel d'aloë barbadensis (gel d'aloës stabilisé), eau, amidon de maïs (zea mays), glucoside decyl, copolymère acrylates, huile de jojoba hydrogéné, betaine de cocamidopropyle, arginine, glycérine, extrait de fruit de concombre (cucumis sativus), extrait de fruit de citrus medica limonum (citron), phenoxyethanol, methylisothiazolinone, EDTA disodique, parfum.

FOREVER®

3022